

PL

Kolki do konfiguracji sygnalizatora

— zworka założona, — zworka zdjeta

LED INT EXT

Służa do określenia sposobu sterowania diodami LED realizującym funkcję wskaźników.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników informują o obecności zasilania (sterowanie wewnętrzne).
- Diody LED realizujące funkcję wskaźników są sterowane przy pomocy wejścia LED (sterowanie zewnętrzne).

FLASHLIGHT

Służa do określenia sposobu działania diod LED realizujących funkcję wskaźników.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników migają, gdy są aktywne.

MELODY 1 MELODY 0

Dwie pary kłówek służą do wyboru typu dźwięku.

Dwie częstotliwości dźwięku (1450 Hz/2000 Hz) na przestawienie w okresie 1 sekundy.

Dźwięk o narastającej częstotliwości (od 1450 Hz do 2000 Hz) w okresie 1 sekundy.

Dźwięk o płynnym narastaniu i opadającej częstotliwości (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) w okresie 1 sekundy.

Dźwięk o opadającej częstotliwości (od 2000 Hz do 1450 Hz) w okresie 1 sekundy.

ZŁĄCZENIA

Służą do określenia polaryzacji wejścia STA.

- Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana, gdy brak napięcia +12 V DC (stan nieaktywny; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).
- Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana, gdy brak masy (stan nieaktywny; na wejście jest podana masa).

POLARITY 0

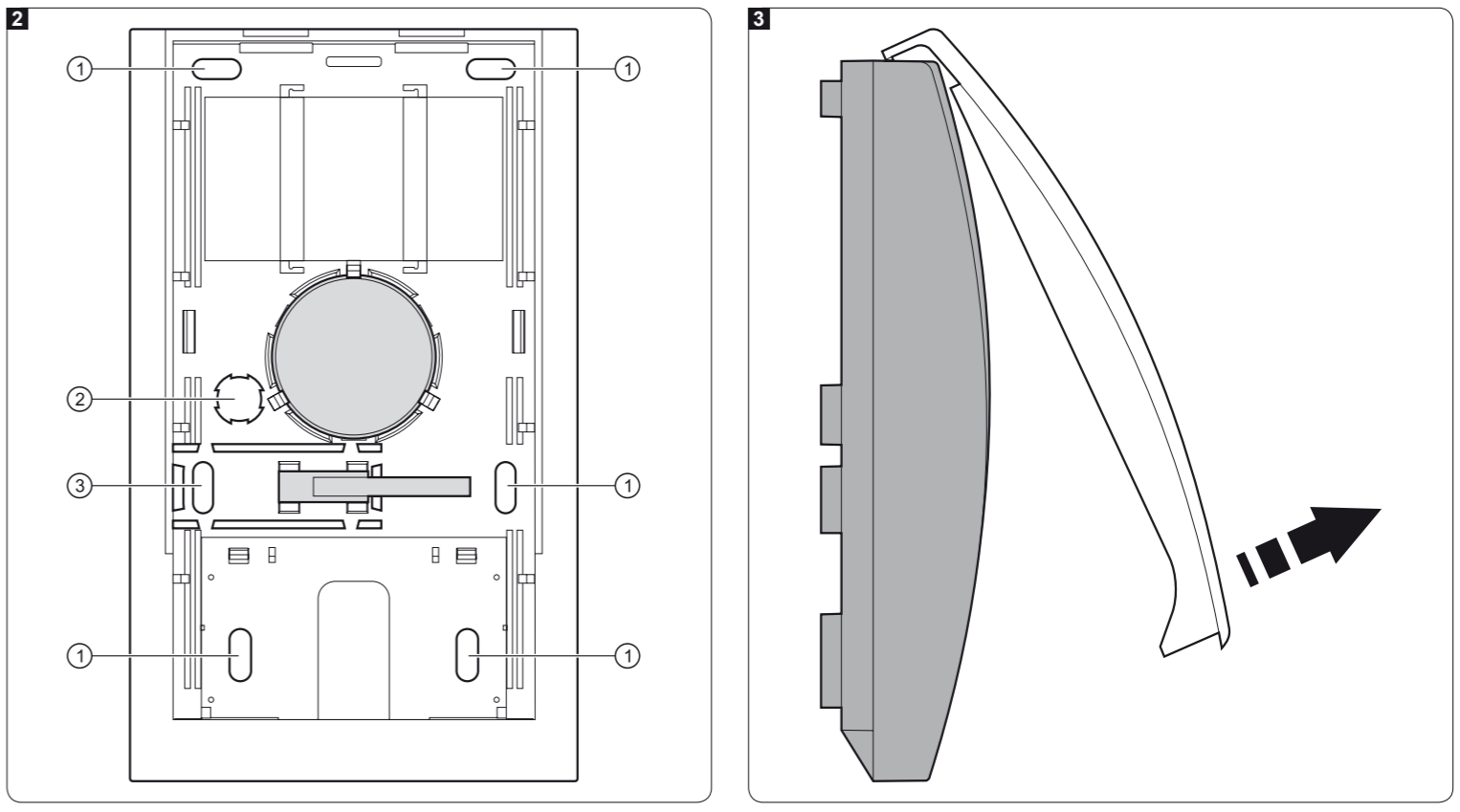
Służą do określenia polaryzacji wejścia STO.

- Sygnalizacja optyczna jest wyzwolana, gdy brak napięcia +12 V DC (stan nieaktywny; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).
- Sygnalizacja optyczna jest wyzwolana, gdy brak masy (stan nieaktywny; na wejście jest podana masa).

POLARITY LED

Służą do określenia polaryzacji wejścia LED.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne, gdy brak napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).
- Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne, gdy brak masy (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).



EN

Siren configuration pins

— jumper on, — jumper off

LED INT EXT

Allow you to set how the LEDs used as indicators are to be controlled.

The LEDs used as indicators show that power supply is available (inner control).

The LEDs used as indicators are controlled by means of the LED input (outer control).

FLASHLIGHT

Allow you to set how the LEDs used as indicators are to operate.

The LEDs used as indicators are blinking when active.

The LEDs used as indicators are lit when active.

MELODY 1 MELODY 0

The two pairs of pins allow you to select the tone type.

Two sound frequencies (1450 Hz/2000 Hz) alternating within 1 second.

Sound with rising frequency (from 1450 Hz to 2000 Hz) within 1 second.

Sound with smoothly rising and falling frequency (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) within 1 second.

Sound with falling frequency (from 2000 Hz to 1450 Hz) within 1 second.

POLARITY A

Allow you to set polarity for the STA input.

Acoustic signaling is triggered when +12 V DC voltage is removed (inactive status; +12 V DC voltage is applied to the input).

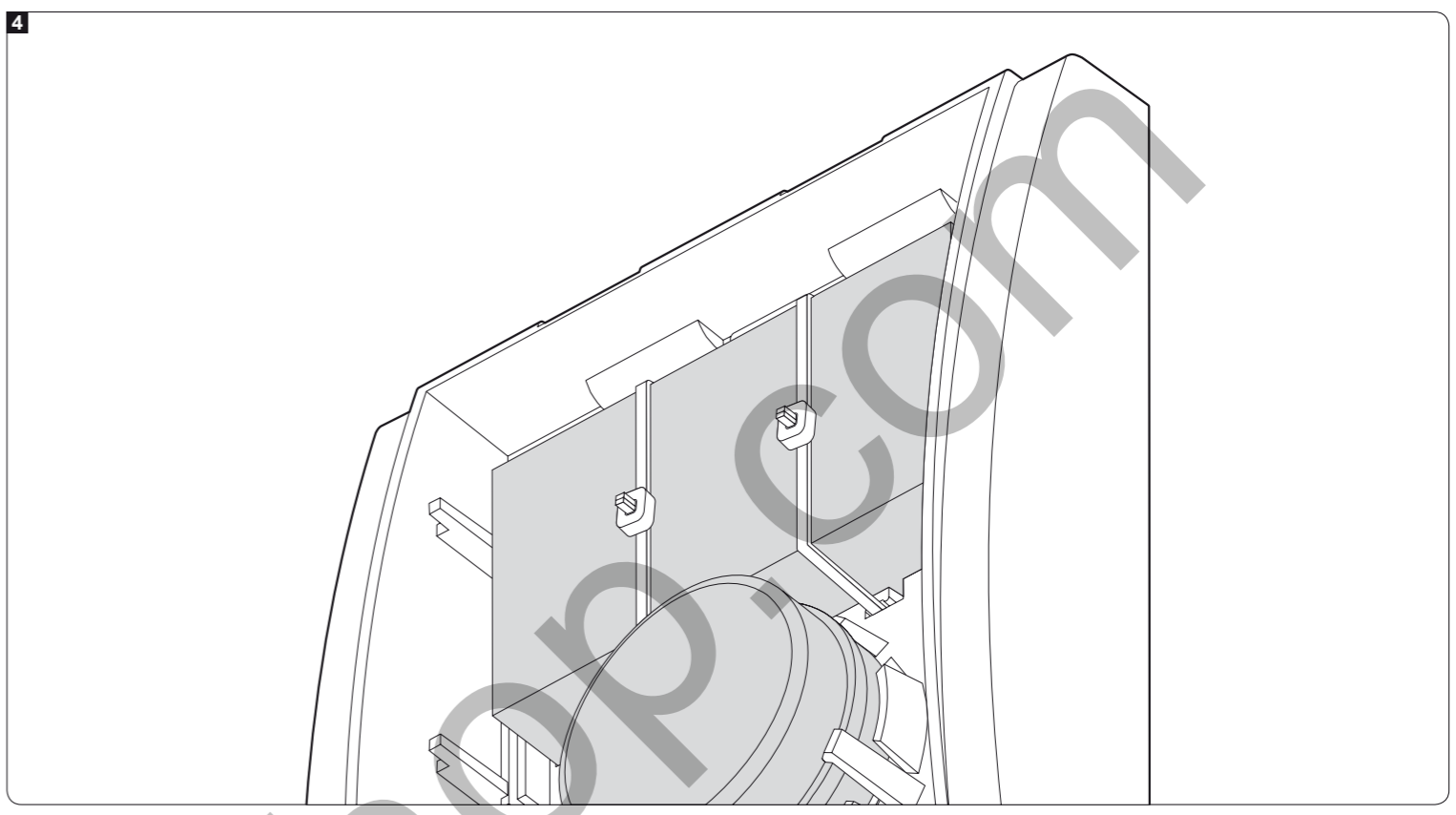
Acoustic signaling is triggered when 0 V voltage is removed (inactive status; 0 V voltage is applied to the input).

POLARITY LED

Allow you to set polarity for the LED input.

The LEDs used as indicators are active when +12 V DC voltage is removed (inactive status; +12 V DC voltage is applied to the input).

The LEDs used as indicators are active when 0 V voltage is removed (inactive status; 0 V voltage is applied to the input).



DE

Pins zur Konfiguration des Signalgebers

— Steckbrücke aufgesetzt, — Steckbrücke abgezogen

LED INT EXT

Dienen zur Steuerung der LEDs zur Statusanzeige.

Die LEDs zur Statusanzeige signalisieren, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist (innere Steuerung).

Die LEDs zur Statusanzeige werden über den Eingang LED gesteuert (externe Steuerung).

FLASHLIGHT

Dienen zur Bestimmung der Funktionsweise der LEDs zur Statusanzeige.

Die LEDs zur Statusanzeige blinken im aktiven Zustand.

Die LEDs zur Statusanzeige leuchten im aktiven Zustand.

MELODY 1 MELODY 0

Zwei Paaren von Pins dienen zur Auswahl der Tonart.

Zwei Tonfrequenzen (1450 Hz/2000 Hz) moduliert sprunghaft während einer Sekunde.

Ton mit stufenweise steigender Frequenz (von 1450 Hz bis 2000 Hz) während einer Sekunde.

Ton mit stufenweise steigender und fallender Frequenz (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) während einer Sekunde.

Ton mit stufenweise fallender Frequenz (von 2000 Hz bis 1450 Hz) während einer Sekunde.

POLARITY A

Dienen zur Bestimmung der Polarität des Eingangs STA.

Akustische Signalisierung wird beim Ausfall der Spannung +12 V DC ausgelöst (inaktiver Zustand; an den Eingang ist die Masse angeschlossen).

Akustische Signalisierung wird ausgelöst, wenn die Masse getrennt wird (inaktiver Zustand; an den Eingang ist die Masse angeschlossen).

POLARITY 0

Dienen zur Bestimmung der Polarität des Eingangs STO.

Optische Signalisierung wird beim Ausfall der Spannung +12 V DC ausgelöst (inaktiver Zustand; an den Eingang ist die Spannung +12 V DC angeschlossen).

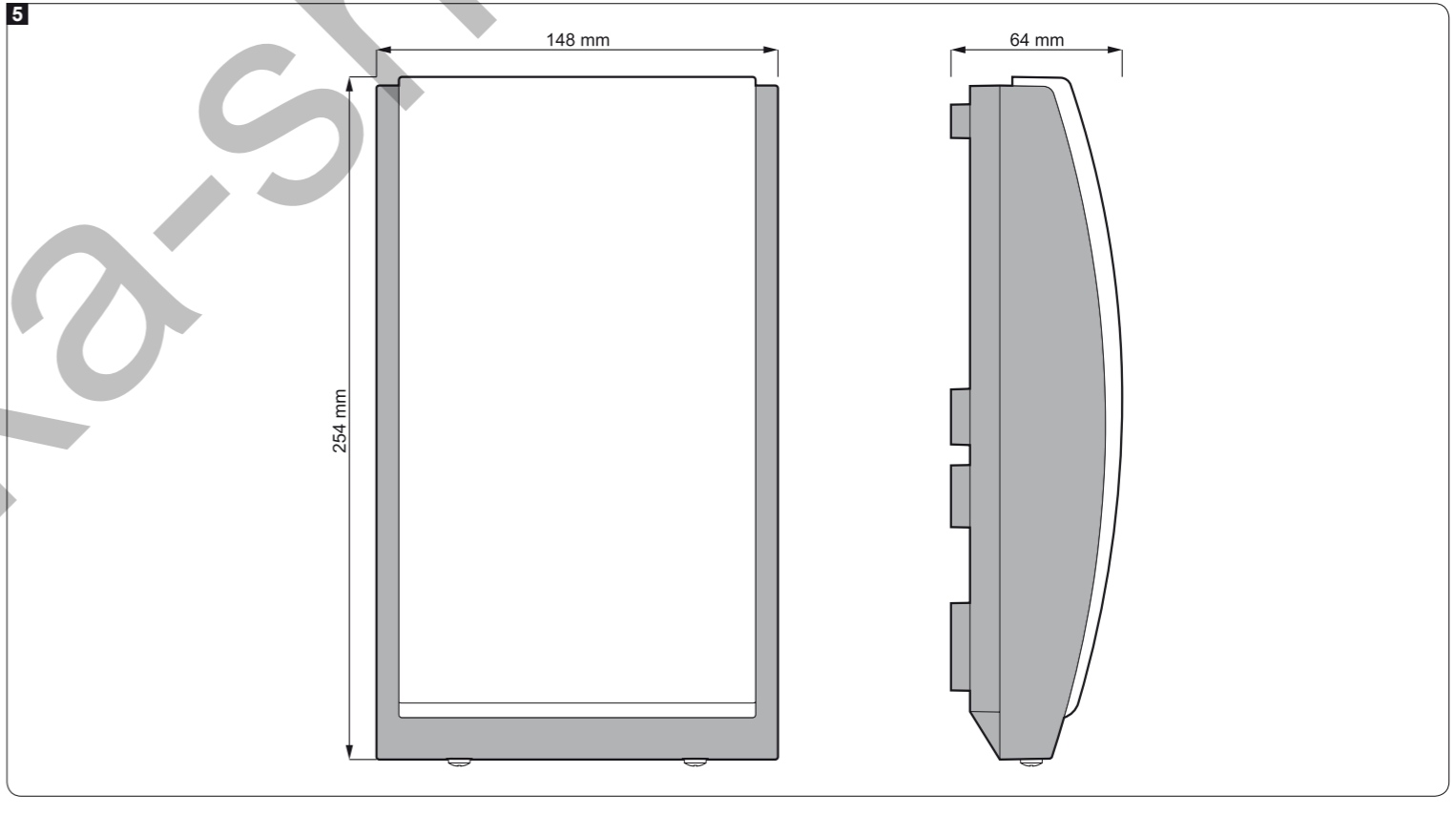
Optische Signalisierung wird ausgelöst, wenn die Masse getrennt wird (inaktiver Zustand; an den Eingang ist die Masse angeschlossen).

POLARITY LED

Dienen zur Bestimmung der Polarität des Eingangs LED.

Die LEDs zur Statusanzeige sind beim Ausfall der Spannung +12 V DC aktiv (inaktiver Zustand; an den Eingang ist die Spannung +12 V DC angeschlossen).

Die LEDs zur Statusanzeige sind aktiv, wenn die Masse getrennt wird (inaktiver Zustand; an den Eingang ist die Masse angeschlossen).



RU

Штырьки для настройки оповещателя

— переключатель установлен, — переключатель снят

LED INT EXT

Определяют способ управления светодиодами, реализующими функцию индикаторов.

Светодиоды индицируют наличие питания (внутреннее управление).

Светодиоды управляют с помощью входа LED (внешнее управление).

FLASHLIGHT

Определяют способ работы светодиодов, реализующих функцию индикаторов.

Светодиоды мигают, когда активны.

Светодиоды горят, когда активны.

MELODY 1 MELODY 0

Две пары штырьков служат для выбора тональности звукового сигнала.

Две частоты звука (1450 Гц/2000 Гц) попеременно каждую секунду.

Звук модулируемый плавный (от 1450 Гц до 2000 Гц) в течение 1 секунды.

Звук модулируемый плавный (1450 Гц – 2000 Гц – 1450 Гц) с продолжительностью в 1 секунду.

Звук модулируемый плавный (от 2000 Гц до 1450 Гц) с продолжительностью в 1 секунду.

POLARITY A

Определяет полярность входа STA.

Звуковая сигнализация включается в случае отсутствия напряжения +12 В DC (неактивное состояние; на вход подается напряжение +12 В DC).

Звуковая сигнализация включается в случае отсутствия массы 0 В (неактивное состояние; на вход подается масса).

POLARITY 0

Определяет полярность входа STO.

Оптическая сигнализация включается в случае отсутствия напряжения +12 В DC (неактивное состояние; на вход подается напряжение +12 В DC).

Оптическая сигнализация включается в случае отсутствия массы 0 В (неактивное состояние; на вход подается масса).

POLARITY LED

Определяет полярность входа LED.

Светодиоды, реализующие функцию индикаторов, активны в случае отсутствия напряжения +12 В DC (неактивное состояние; на вход подается напряжение +12 В DC).

Светодиоды, реализующие функцию индикаторов, активны в случае отсутствия массы (неактивное состояние; на вход подается масса).

UA

Налаштування оповіщувача

— контакти замкнені, — контакти розімкнені

LED INT EXT

Спосіб керування світлодіодами, які працюють у якості індикаторів.

- Світлодіоди, які працюють у якості індикаторів, поведінкою про присутність живлення (внутрішнє керування).
- Світлодіоди, які працюють у якості індикаторів, керуються за допомогою входу LED (зовнішнє керування).

FLASHLIGHT

Спосіб роботи світлодіодів, які працюють у якості індикаторів.

- Світлодіоди, які працюють у якості індикаторів, мерехтять, якщо активні.
- Світлодіоди, які працюють у якості індикаторів, світяться, якщо активні.

ZŁĄCZENIA

Służą do określenia sposobu sterowania diodami LED realizującym funkcję wskaźników.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników informują o obecności zasilania (sterowanie wewnętrzne).
- Diody LED realizujące funkcję wskaźników są sterowane przy pomocy wejścia LED (sterowanie zewnętrzne).

MELODY 1 MELODY 0

Dwie pary kłówek służą do wyboru typu dźwięku.

Dwie częstotliwości dźwięku (1450 Hz/2000 Hz) przelotowo co sekundę.

Dźwięk o rosnącej częstotliwości (z 1450 Hz do 2000 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

Dźwięk o płynnym wzroście i spadku częstotliwości (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

Dźwięk o spadającej częstotliwości (z 2000 Hz do 1450 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

POLARITY A

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia STA.

Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

POLARITY 0

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia STO.

Optyczna sygnalizacja jest wyzwolana w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Optyczna sygnalizacja jest wyzwolana, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

POLARITY LED

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia LED.

Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

CZ

Konfigurační piny sázení

— propojka nasazena, — propojka sejmuta

LED INT EXT

Umożliwiają ustawienie sposobu sterowania diodami LED realizującymi funkcję wskaźników.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników informują o obecności zasilania (sterowanie wewnętrzne).
- Diody LED realizujące funkcję wskaźników są sterowane przy pomocy wejścia LED (sterowanie zewnętrzne).

FLASHLIGHT

Umożliwiają ustalenie sposobu działania diod LED realizujących funkcję wskaźników.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników migają, gdy są aktywne.

MELODY 1 MELODY 0

Dwie pary kłówek służą do wyboru typu dźwięku.

Dwie częstotliwości dźwięku (1450 Hz/2000 Hz) przelotowo co sekundę.

Dźwięk o rosnącej częstotliwości (z 1450 Hz do 2000 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

Dźwięk o płynnym wzroście i spadku częstotliwości (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

Dźwięk o spadającej częstotliwości (z 2000 Hz do 1450 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

POLARITY A

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia STA.

Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

POLARITY 0

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia STO.

Optyczna sygnalizacja jest wyzwolana w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Optyczna sygnalizacja jest wyzwolana, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

POLARITY LED

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia LED.

Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

SK

Jumpre na nastavenie sirény

— nasadený jumper, — bez jumpera

LED INT EXT

Sľužia na určenie spôsobu ovládania LED-iek na oznamovanie.

LED-ky na oznamovanie informujú o prítomnosti napájania (vnútorné ovládanie).

LED-ky na oznamovanie sú ovládané pomocou vstupu LED (externé ovládanie).

FLASHLIGHT

Sľužia na určenie spôsobu činnosti LED-iek na oznamovanie.

LED-ky na oznamovanie blikajú, keď sú aktívne.

LED-ky na oznamovanie svetia, keď sú aktívne.

ZŁĄCZENIA

Służą do określenia sposobu sterowania diodami LED realizującymi funkcję wskaźników.

- Diody LED realizujące funkcję wskaźników informują o obecności zasilania (sterowanie wewnętrzne).
- Diody LED realizujące funkcję wskaźników są sterowane przy pomocy wejścia LED (sterowanie zewnętrzne).

MELODY 1 MELODY 0

Dwie pary kłówek służą do wyboru typu dźwięku.

Dwie częstotliwości dźwięku (1450 Hz/2000 Hz) przelotowo co sekundę.

Dźwięk o rosnącej częstotliwości (z 1450 Hz do 2000 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

Dźwięk o płynnym wzroście i spadku częstotliwości (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

Dźwięk o spadającej częstotliwości (z 2000 Hz do 1450 Hz) przelotowo w 1 sekundzie.

POLARITY A

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia STA.

Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Sygnalizacja akustyczna jest wyzwolana, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

POLARITY 0

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia STO.

Optyczna sygnalizacja jest wyzwolana w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Optyczna sygnalizacja jest wyzwolana, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

POLARITY LED

Umożliwia ustalenie polaryzacji wejścia LED.

Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne w przypadku braku napięcia +12 V DC (nieaktywny stan; na wejście jest podane napięcie +12 V DC).

Diody LED realizujące funkcję wskaźników są aktywne, jeżeli odłączy się masa (nieaktywny stan; na wejście jest podana masa).

EN

Siren configuration pins	TIME 1	TIME 0
Jumper on (C-D) – jumper off		
LED INT EXT Allow you to set how the LEDs used as indicators are to be controlled.	1 minute. 5 minutes. 10 minutes. 15 minutes.	
FLASHLIGHT Allow you to set how the LEDs used as indicators are to operate.		
LED/LED Allow you to set the number of LEDs used as indicators.		
LOUDNESS HIL Allow you to set the acoustic signal volume.		
LIMIT SIGN. Allow you to enable / disable the acoustic signal limiting function.		

FR

Broches pour la configuration de la sirène	TIME 1	TIME 0
Jumper fermé (C-D) – broche ouverte		
LED INT EXT Permettent de définir le mode de commande des voyants LED réalisant la fonction d'indicateurs.	1 minute. 5 minutes. 10 minutes. 15 minutes.	
FLASHLIGHT Permettent de définir le mode de fonctionnement des voyants LED utilisés comme indicateurs.		
LED/LED Permettent de définir le nombre de voyants LED réalisant la fonction d'indicateurs.		
LOUDNESS HIL Permettent de définir le niveau sonore de la signalisation acoustique.		
LIMIT SIGN. Permettent d'activer/désactiver la fonction de limitation du signal acoustique.		

NL

Sirene configuratie jumper	TIME 1	TIME 0
Jumper aan (C-D) – jumper uit		
LED INT EXT Hiermee kunt u instellen hoe de LED's voor indicatie dienen aangestuurd te worden.	1 minuut. 5 minuten. 10 minuten. 15 minuten.	
FLASHLIGHT Voor het instellen van hoe de LED's moeten werken voor indicatie.		
LED/LED Voor het instellen van het aantal LED's voor indicatie.		
LOUDNESS HIL Voor het instellen van het akoestisch signaal volume.		
LIMIT SIGN. Voor het inschakelen/uitschakelen van de akoestisch signalering limitering functie.		

IT

Pini per la configurazione del segnalatore	TIME 1	TIME 0
Jumper on (C-D) – pin open		
LED INT EXT Per definire la modalità di controllo di LED di stato.	1 minuto. 5 minuti. 10 minuti. 15 minuti.	
FLASHLIGHT Per definire la modalità di accensione dei LED di stato.		
LED/LED Per definire la quantità dei LED di stato.		
LOUDNESS HIL Per definire l'intensità della segnalazione acustica.		
LIMIT SIGN. Per definire la disabilitazione del limite della segnalazione acustica.		

GR

Βροχιακλήτρησης για διαμόρφωση σιρήνας	TIME 1	TIME 0
Βροχιακλήτρησης ενεργός, (C-D) – βροχιακλήτρησης ανενεργός		
LED INT EXT Σας επιτρέπει να ορίσετε τον τρόπο που ελέγχονται τα ενδεικτικά LED.	1 λεπτό. 5 λεπτά. 10 λεπτά. 15 λεπτά.	
FLASHLIGHT Σας επιτρέπει να ορίσετε τον τρόπο που λειτουργούν τα ενδεικτικά LED.		
LED/LED Σας επιτρέπει να ορίσετε τον αριθμό των LED που χρησιμοποιούνται ως ενδεικτικά.		
LOUDNESS HIL Σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ένταση ακουστικού σήματος.		
LIMIT SIGN. Σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη λειτουργία περιορισμού ηχητικού σήματος.		

Enclosure base	TIME 1	TIME 0
Mounting hole		
Power down the control panel before connecting the siren to it.		
INSTALLATION AND START-UP		
Replace the siren cover, close the cover and then lock it with the screws.		

Embase du boîtier	TIME 1	TIME 0
Trou de montage		
Avant de brancher la sirène à la centrale d'alarme, mettre la centrale hors tension.		
INSTALLATION ET DEMARRAGE		
Remplacer la coque de la sirène et la bloquer à l'aide des vis.		

Behuizing basis	TIME 1	TIME 0
Uitlog voor Fig. 2		
Koppel de voeding van het alarmsysteem af voordat u de sirene er op aansluit.		
INSTALLATIE EN OPSTARTEN		
Plaats de deksel en sluit deze af met de schroeven.		

Base dell'alloggiamento	TIME 1	TIME 0
Foro per il fissaggio alla superficie di installazione.		
Prima di collegare il segnalatore alla centrale di allarme occorre togliere l'alimentazione dalla centrale di allarme.		
INSTALLAZIONE E ACCENSIONE		
Accendere l'alimentazione della centrale di allarme.		

Βάση περιβλήματος	TIME 1	TIME 0
Επιλογή για το σχήμα 2:		
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ		
Απενεργοποιήστε τον πίνακα ελέγχου να την συνδέσετε τη sirēna.		
Ενεργοποιήστε τον πίνακα ελέγχου.		

Enclosure base	TIME 1	TIME 0
Mounting hole		
Power down the control panel before connecting the siren to it.		
INSTALLATION AND START-UP		
Replace the siren cover, close the cover and then lock it with the screws.		

Embase du boîtier	TIME 1	TIME 0
Trou de montage		
Avant de brancher la sirène à la centrale d'alarme, mettre la centrale hors tension.		
INSTALLATION ET DEMARRAGE		
Remplacer la coque de la sirène et la bloquer à l'aide des vis.		

Behuizing basis	TIME 1	TIME 0
Uitlog voor Fig. 2		
Koppel de voeding van het alarmsysteem af voordat u de sirene er op aansluit.		
INSTALLATIE EN OPSTARTEN		
Plaats de deksel en sluit deze af met de schroeven.		

ES

Pins para configurar la sirena	TIME 1	TIME 0
Jumper colocado, (C-D) – jumper quitado		
LED INT EXT Sirven para determinar cómo se controlarán los diodos LED utilizados como indicadores.	1 minuto. 5 minutos. 10 minutos. 15 minutos.	
FLASHLIGHT Sirven para determinar cómo se controlarán los diodos LED utilizados como indicadores.		
LED/LED Sirven para determinar el número de diodos LED utilizados como indicadores.		
LOUDNESS HIL Sirven para determinar el volumen de la señalización acústica.		
LIMIT SIGN. Sirven para activar / desactivar la función de limitar la señalización acústica.		

HU

Szirena beállítás érintkezők	TIME 1	TIME 0
Jumper beállítva, (C-D) – rögzítve lett		
LED INT EXT Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.	1 perc. 5 perc. 10 perc. 15 perc.	
FLASHLIGHT Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.		
LED/LED Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.		
LOUDNESS HIL Lehetővé teszi a hangjelzés hangerejének beállítását.		
LIMIT SIGN. Lehetővé teszi a hangjelzés-korlátozás funkció engedélyezését.		

Enclosure base	TIME 1	TIME 0
Mounting hole		
Power down the control panel before connecting the siren to it.		
INSTALLATION AND START-UP		
Replace the siren cover, close the cover and then lock it with the screws.		

Embase du boîtier	TIME 1	TIME 0
Trou de montage		
Avant de brancher la sirène à la centrale d'alarme, mettre la centrale hors tension.		
INSTALLATION ET DEMARRAGE		
Remplacer la coque de la sirène et la bloquer à l'aide des vis.		

Behuizing basis	TIME 1	TIME 0
Uitlog voor Fig. 2		
Koppel de voeding van het alarmsysteem af voordat u de sirene er op aansluit.		
INSTALLATIE EN OPSTARTEN		
Plaats de deksel en sluit deze af met de schroeven.		

ES

Pins para configurar la sirena	TIME 1	TIME 0
Jumper colocado, (C-D) – jumper quitado		
LED INT EXT Sirven para determinar cómo se controlarán los diodos LED utilizados como indicadores.	1 minuto. 5 minutos. 10 minutos. 15 minutos.	
FLASHLIGHT Sirven para determinar cómo se controlarán los diodos LED utilizados como indicadores.		
LED/LED Sirven para determinar el número de diodos LED utilizados como indicadores.		
LOUDNESS HIL Sirven para determinar el volumen de la señalización acústica.		
LIMIT SIGN. Sirven para activar / desactivar la función de limitar la señalización acústica.		

HU

Szirena beállítás érintkezők	TIME 1	TIME 0
Jumper beállítva, (C-D) – rögzítve lett		
LED INT EXT Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.	1 perc. 5 perc. 10 perc. 15 perc.	
FLASHLIGHT Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.		
LED/LED Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.		
LOUDNESS HIL Lehetővé teszi a hangjelzés hangerejének beállítását.		
LIMIT SIGN. Lehetővé teszi a hangjelzés-korlátozás funkció engedélyezését.		

Enclosure base	TIME 1	TIME 0
Mounting hole		
Power down the control panel before connecting the siren to it.		
INSTALLATION AND START-UP		
Replace the siren cover, close the cover and then lock it with the screws.		

Embase du boîtier	TIME 1	TIME 0
Trou de montage		
Avant de brancher la sirène à la centrale d'alarme, mettre la centrale hors tension.		
INSTALLATION ET DEMARRAGE		
Remplacer la coque de la sirène et la bloquer à l'aide des vis.		

Behuizing basis	TIME 1	TIME 0
Uitlog voor Fig. 2		
Koppel de voeding van het alarmsysteem af voordat u de sirene er op aansluit.		
INSTALLATIE EN OPSTARTEN		
Plaats de deksel en sluit deze af met de schroeven.		

ES

Pins para configurar la sirena	TIME 1	TIME 0
Jumper colocado, (C-D) – jumper quitado		
LED INT EXT Sirven para determinar cómo se controlarán los diodos LED utilizados como indicadores.	1 minuto. 5 minutos. 10 minutos. 15 minutos.	
FLASHLIGHT Sirven para determinar cómo se controlarán los diodos LED utilizados como indicadores.		
LED/LED Sirven para determinar el número de diodos LED utilizados como indicadores.		
LOUDNESS HIL Sirven para determinar el volumen de la señalización acústica.		
LIMIT SIGN. Sirven para activar / desactivar la función de limitar la señalización acústica.		

HU

Szirena beállítás érintkezők	TIME 1	TIME 0
Jumper beállítva, (C-D) – rögzítve lett		
LED INT EXT Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.	1 perc. 5 perc. 10 perc. 15 perc.	
FLASHLIGHT Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.		
LED/LED Lehetővé teszi a jelző LED-ek működési módjának beállítását.		
LOUDNESS HIL Lehetővé teszi a hangjelzés hangerejének beállítását.		
LIMIT SIGN. Lehetővé teszi a hangjelzés-korlátozás funkció engedélyezését.		